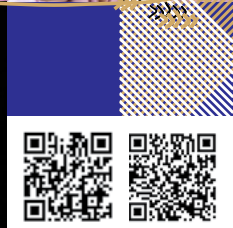
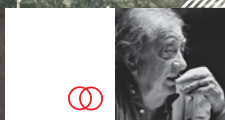
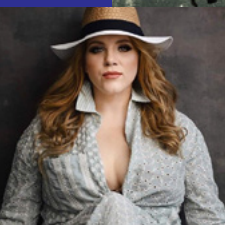


# 9. VIAC AKO SUSED

TÝŽDEŇ  
MAĎARSKEJ KULTÚRY  
V BRATISLAVE  
11.–18. JÚN 2023

[culture.hu](http://culture.hu)



Vážené publikum!

V dňoch 11. – 18. júna 2023 sa už po deviatykrát uskutoční cyklus podujatí s názvom **Viac ako sused – Týždeň maďarskej kultúry v Bratislave**, ktorý sa koná pod organizačnou taktovkou Veľvyslanectva Maďarska v Bratislave a Inštitútu Liszta – Maďarského kultúrneho centra Bratislava. Bratislavským záujemcom o maďarskú kultúru ponúkame množstvo kvalitných programov, a to v rámci kultúrneho „maratónu“, ktorý vyvrcholí v závere týždňa štvordňovým hudobným a gastronomickým festivalom pod holým nebom a remeselným trhom. Počas Týždňa maďarskej kultúry budeme na javisku žrebovať vstupenky na Majstrovstvá sveta v atletike 2023 v Budapešti. Všetkých návštevníkov srdečne očakávame!

Zástitu nad podujatím prevzali **Matúš Vallo**, primátor hl. mesta Bratislavy a **Matej Vagač**, starosta mestskej časti Bratislava-Staré Mesto.

Zmena programu vyhradená.

**Orchester Kodály Filharmonikusok Debrecen**, ktorý oslavuje 100. výročie svojho založenia, má za sebou strhujúcu históriu plnú zmien. To, čo sa v jeho prípade ani po toľkých rokoch nezmenilo, je zanietené, profesionálne reprezentovanie symfonickej hudby v živote mesta. Pod pôvodným názvom Debreceni MÁV Filharmonikus Zenekar (podľa jeho zakladateľa – Maďarských štátnych železníc) sa teleso stalo prvým symfonickým orchestrom mimo Budapešti. Na slávnostnom koncerte v Bratislave sa predstaví **sekcia hráčov na plechových dychových nástrojoch** pod vedením hlavného hudobného riaditeľa mesta Debrecin a organového majstra **Dániela Somogyiho-Tótha**.

11. jún, nedeľa 16.30

Františkánsky kostol, Františkánske námestie 1

**KODÁLY FILHARMONIKUSOK 100 – slávnostný otvárací koncert**

Hudobná formácia, reprezentujúca žánre džez, blues a funky, vznikla v roku 1998 v Šamoríne. V jej repertoári spočiatku figurovali džezové štandardy, ale v súčasnosti sú v ňom zastúpené úpravy maďarských a rómskych ľudových piesní. Skupina vystupuje najmä v domácich kluboch, ale koncertovala už aj vo Varšave, v Prahe či vo Viedni; účinkovala na Bratislavských jazzových dňoch a na budapešťanskom festivale Sziget. Pri tejto príležitosti bude ich hostkou flautistka **Ajna Marosz**, ktorá v roku 2020 vyhrala superfinále talentovej súťaže v klasickej hudbe Virtuózi V4+.

Členovia: **Alex Strieženeč** – frontman skupiny, bicie, elektrický vibrafón; **Tibor Kanik** – gitara; **József Konrád** – basgitara; **Diána Marosz** – spev; **Péter Dobai** – saxofón

12. jún, pondelok 19.00

V-klub, NOC, Nám. SNP 12

**DEJA VU – hudobný klubový večer**



Cieľom nášho spomienkového večera je priblížiť filmového režiséra **Károlya Makka** ako súkromnú osobu. V rámci podujatia sa uskutoční vernisáž výstavy portrétov umeleckého fotografa **Andrása Szebeniho** s názvom **MAKK**. Hostkou večera bude **Hanna Makk**, manželka režiséra, s ktorou sa porozpráva novinár **László Szabó G.** Zároveň budú sprístupnené jeho vybrané osobné predmety a premietnutý filmový portrét **Kto ste Vy, Károly Makk? (Kicsoda Ön, Makk Károly?)** režisérky **Yvonne Kerégyártó**.

Kurátor výstavy: historik fotografie **Károly Kincses**

*Tímočenie zabezpečené.*

*Výstava potrvá do 14. júla 2023.*

13. jún, utorok 18.00

Inštitút Liszta Bratislava, Štefánikova 1

**MILOVAŤ – FILMOVÝ REŽISÉR KÁROLY MAKK**



Kunsthistorikovi dlhodobo zaujíma otázka, či môže celoživotné dielo významného básnika ovplyvňovať umelcov v iných odvetviach. Zbierka súčasného výtvarného umenia, inšpirovaná Petőfiho dielom, ktorá je súčasťou básnikovho rodného domu a pamätného múzea v Kiskőrosi, ponúka jednoznačnú odpoveď: áno, môže. Aktuálna expozícia obsahuje množstvo umeleckých prác, ktoré sa zrodili v duchu Petőfiho myšlienky sprítomnenej v názve výstavy. Diela odzrkadľujú nemilosrdnosť času, ako aj jeho tvorivú a ničivú silu. Okrem toho na výstave rezonujú i diela inšpirované Petőfiho životom, poéziou, láskou či pohľadom na svet – to všetko v kontexte 21. storočia.

Kurátor: **Balázs Felely**, historik umenia a autor umenovedných publikácií

*Hlavný organizátor: SNM – Múzeum kultúry Maďarov na Slovensku*

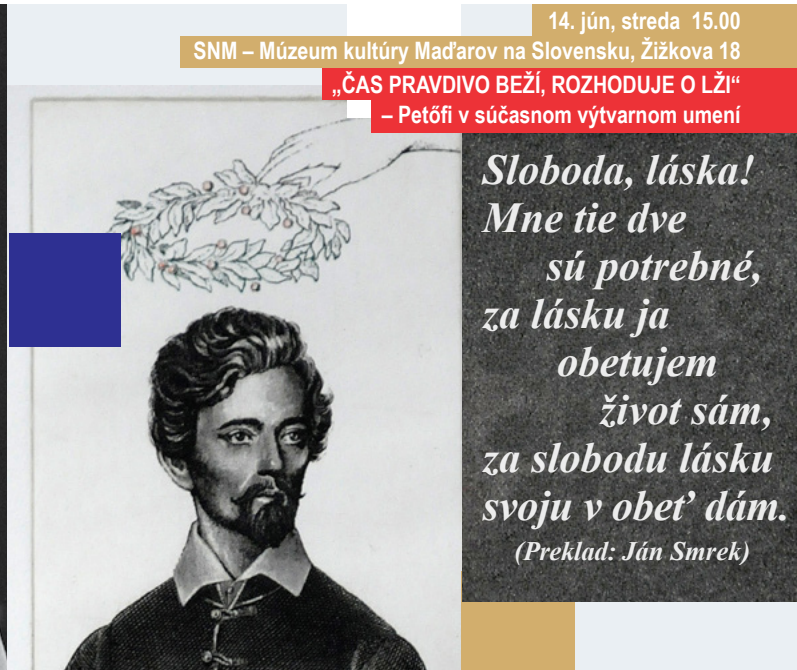
*Výstava potrvá do 15. septembra 2023.*

14. jún, streda 15.00

SNM – Múzeum kultúry Maďarov na Slovensku, Žitkova 18

**„ČAS PRAVDIVO BEŽÍ, ROZHODUJE O LŽI“**

**– Petőfi v súčasnom výtvarnom umení**



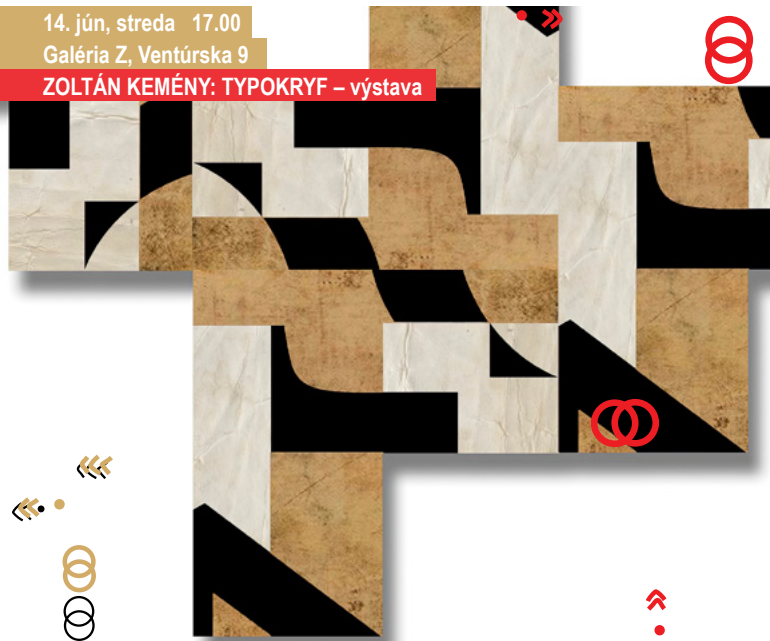
„Názov predstavuje slovnú hračku, parafrázu slova apokryf – ‚voľnejšie‘. Tvorila ho fragmenty písmen. Ako grafický dizajnér som celý profesionálny život strávil medzi rôznymi ilustráciami a písmenami. A z tohto silného ‚citového puta‘ sa zrodili moje obrazy. Napadlo mi, že písmená ‚oslobodím‘ od ich každodenných povinností, od čitateľnosti, predpísanej vzdialenosti medzi nimi a od prísneho státiť v rade. Nech ukážu zo seba toľko, koľko chcú. A môže sa začať slávnosť, na ktorú sa pripravovali: výstava.“ (Zoltán Kemény)

Kurátor: **László Erdész**, historik umenia  
Výstava potrvá do 14. júla 2023.

14. jún, streda 17.00

Galéria Z, Ventúrska 9

**ZOLTÁN KEMÉNY: TYPOKRYF – výstava**



Odborné podujatie pre uzavretú spoločnosť, organizované Obchodnou kanceláriou Veľvyslanectva Maďarska v SR.

15. jún, štvrtok 10.00

Inštitút Liszta Bratislava, Štefánikova 1

**MAĎARSKO-SLOVENSKÉ OBCHODNÉ FÓRUM**  
– podujatie spojené s prezentáciou hugarik  
Predstaví sa: Debrecín



Foto: Wikipedia



Teqball je športová disciplína vychádzajúca z futbalu, ktorá má rýdzo maďarské korene a osciluje medzi nohejbalom a pingpongom. Táto jedinečná inovácia je zdrojom skvelej zábavy pre všetkých hráčov a hráčky bez ohľadu na vek, pohlavie či úroveň technických zručností. Zároveň ponúka výbornú príležitosť na rozvoj koordinačných schopností a techník pri práci s loptou. Dušou športu je teqbalový stôl, ktorý ako hungarikum aktuálne dobýja svet. Jeho popularitu zvyšuje aj fakt, že sa s ním môžeme stretnúť na čoraz väčšom počte multišportových podujatí, napr. na Európskych hrách 2023. Zároveň ho dnes nájdeme v tréningových centrách viacerých svetoznámych futbalových klubov. Cieľom autorov teqballu je dosiahnuť jeho zaradenie do zoznamu olympijských športov.

15. jún, štvrtok 16.00

HVIEZDOSLAVOVO NÁMESTIE / PROMENÁDA

PREZENTÁCIA TEQBALLU – šport



TEQBALL



Promenade - Sétatér - Hviezdko je exteriérová panelová výstava, pripomínajúca dejiny historicky cenného mestského priestoru v srdci Bratislavy. Trojjazyčná nemecko - maďarsko - slovenská výstava poukazuje na multietnickú a viacjazyčnú históriu dnešného Hviezdoslavovho námestia (ľudovo Hviezdko), ktorým doslova prechádzali dejiny. Tento priestor je významný nielen lokálne, ale v kontexte stredoeurópskych dejín. Okrem toho, že bol svedkom zmien politických režimov, predstavuje aj kultúrne a turistické centrum Bratislavy. Výstavu otvorí jej kurátor **Peter Janoviček**.  
Hlavný organizátor: OZ Bratislavské rožky  
Výstava potrvá do 26. júna 2023

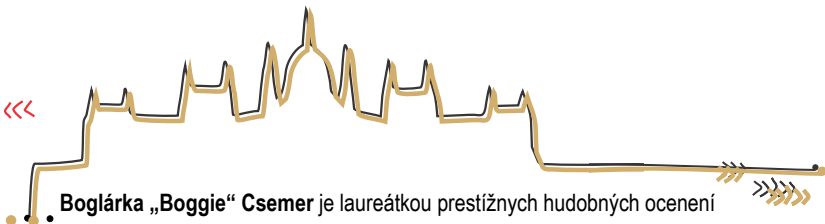
15. jún, štvrtok 17.00

Malá promenáda / Námestie Eugena Suchoňa

BRATISLAVSKÉ ROŽKY: PROMENADE – SÉTATÉR – HVIEZDKO

– pop-up výstava





**Boglárka „Boggie“ Csemer** je laureátkou prestížnych hudobných ocenení Fonogram a Hangvilla. Jej pieseň *Parfum* a bravúrny videoklip k nej „precestovali“ celý svet. S kapelou pravidelne vystupuje pred vypredanými hľadiskami po celom Maďarsku; svoju krajinu reprezentovala na 60. ročníku medzinárodnej speváckej súťaže Eurovízia. V jej hudobnom svete sa odvážne miešajú rôzne žánre a štýly: pop, džez, francúzsky šansón, world music, dokonca aj prvky klasickej hudby. Plynule hovorí po francúzsky a anglicky – v troch jazykoch píše aj texty svojich piesní.

15. jún, štvrtok 18.00

HVIEZDOSLAVOVO NÁMESTIE / PROMENÁDA – koncerty na javisku

CSEMER BOGLÁRKA BOGGIE



**Budapest Ragtime Band** založili v roku 1980 absolventi vysokých škôl, resp. Hudobnej akadémie v Budapešti. Cieľom formácie je nielen uchovávať tradíciu ragtime, ale zároveň predstavovať, rozvíjať a popularizovať viaceré tradičné americké hudobné žánre. Jej členovia od začiatku skúšajú možnosti ragtimeového repertoáru, pričom neodmysliteľnou súčasťou ich koncertov je šou, dobrá nálada a humor. Brilantná hra na hudobných nástrojoch, nespútaný štýl a koncertný program okorenený javiskovou šou ich radí medzi známych a uznávaných interpretov tradičného džezu v Európe i vo svete.

Členovia: **Ferenc Gayer** – kapelník, basa; **Krisztián Csapó** – spev, pozauna; **Tivadar Varga** – klavír; **Sándor Csárics** – trúbka; **József Széki** – xylofón, bicie, spev; **Tibor Antal** – husle; **János Weszely** – bicie

15. jún, štvrtok 20.00

HVIEZDOSLAVOVO NÁMESTIE / PROMENÁDA – koncerty na javisku

BUDAPEST RAGTIME BAND



Počas literárneho predpoludnia sa môžu po Maléninej záhrade poprechádzať slovenskí i maďarskí školáci, ako aj ďalší záujemcovia. Ich sprievodkyňami budú autorka knihy **Krisztina Rita Molnár** a **Margit Garajszki** spisovateľka, prekladateľka, dramaturgička. Slovenská podoba knihy v preklade Jitky Rožňovej vyšla pred pár dňami vo vydavateľstve Verbarium. Podujatie v maďarskom jazyku sa začne o 10.00 hod., v slovenskom jazyku o 11.00 hod.

16. jún, piatok 10.00

HVIEZDOSLAVOVO NÁMESTIE / PROMENÁDA

KRISZTINA RITA MOLNÁR: MALÉNINA ZÁHRADA



Foto: Tóth Zsófia

**Cirkus-Kus** je prvá bratislavská škola cirkusového umenia, ktorá uprednostňuje najmä žonglovanie, akrobaciu a ekvilibristiku, čiže umenie rovnováhy. Cirkusový súbor sa namiesto tradičných produkcií zameriava na rozvoj pohybu, kreativity a šikovnosti, ktoré sú dôležité pre každé dieťa i dospelého. S maďarskými kolegami z cirkusového súboru **Firebirds** budú verejnosť zabávať pouličnými žonglérskymi kúskami.

16. jún, piatok 14.30


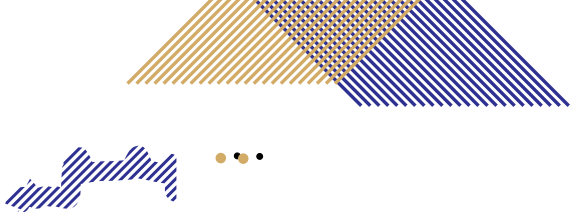
HVIEZDOSLAVOVO NÁMESTIE / PROMENÁDA

CIRKUS-KUS & FIREBIRDS



Foto: Ondrej Koščik

Ondrej Koščik



**Gyula Éliás**, čiže Éliás Jr., je jednou z kľúčových a všestranných osobností maďarského klubového života. Vystupuje v duách, triách aj vo veľkých hudobných formáciách a na koncertoch vŕha publikum do víru tanca. Jeho štýl je „džezovo popový a popovo džezový“, v jeho repertoári sú okrem vlastných skladieb zastúpené aj najväčšie svetové hity od Barryho Whitea po Billa Withersa, od Franka Sinatru po Pétera Mátého. Okrem koncertovania sa venuje aj komponovaniu, aranžovaniu a hudobnej produkcii.

16. jún, piatok 18.00

HVIEZDOSLAVOVO NÁMESTIE / PROMENÁDA – koncerty na javisku

ÉLIÁS GYULA JR.



Hudobná formácia Group'n'Swing, ktorá si v tomto roku pripomína sedemnásť výročie svojho založenia a na svojom konte má prestížne hudobné ocenenie Fonogram, je najvýznamnejšou reprezentantkou hudobného štýlu swing & boogie v Maďarsku. Zaujímajúce miesto na domácej hudobnej scéne a jej koncerty sa vyznačujú vysokou kvalitou, dynamickými choreografiami, dobrou náladou a strhujúcou pozitívnou energiou. Okrem vlastných skladieb skupina s obľubou zaraďuje do repertoáru aj úpravy svetových hitov. Jej vystúpenia sú zárukou nezabudnuteľných zážitkov pre všetky vekové skupiny poslucháčov. Členovia: **Réka Mihályi** – spev; **Zoltán Mujahid** – spev; **Tibor Péntek** – bicie; **Péter Molnár** – kontrabas; **Ádám Lőrincz** – klavír; **Zoltán Gyalog** – gitara; **István Bakó** – saxofón; **Attila Almási** – pozauna; **Tibor Csík** – trúbka; **Gergő Bille** – trúbka

16. jún, piatok

HVIEZDOSLAVOVO NÁMESTIE / PROMENÁDA – koncerty na javisku

20.00 SLÁVNOSTNÝ PRÍHOVOR

20.15 GROUP'N'SWING





Hudobné zoskupenie **Tárkány Művek**, ocenené prestížnou cenou Junior Prima, založil cimbalista a skladateľ Bálint Tárkány-Kovács. Jeho autorské texty sa miešajú s ľudovými textami a poetickými klenotmi z dielne maďarských básnikov. Do folklórnych tém „vstupujú“ prvky džezu, bluesu či popu, alebo naopak – džezové a popové skladby obohacujú prvky ľudovej hudby. Za dvanásť rokov existencie skupina vydala päť dlhohrajúcich albumov a často vystupuje na domácich festivaloch a iných významných podujatiach. Jej členovia pravidelne koncertujú v Rumunsku, na Slovensku, v Poľsku, Rakúsku či v Srbsku. Členovia: **Borbála Fekete** – spev; **Júlia Viszkeleti** – spev; **Zsolt Rónai** – gitara; **Márton Fekete** – viola; **Bálint Tárkány-Kovács** – cimbal; **Péter Molnár** – kontrabas

17. jún, sobota 16.00

HVIEZDOSLAVOVO NÁMESTIE / PROMENÁDA – koncerty na javisku

TÁRKÁNY MŰVEK



Najdôležitejším cieľom hudobného telesa, ktoré vzniklo pred desiatimi rokmi, je popularizovať maďarskú ľudovú hudbu medzi mladými ľuďmi, zabávať publikum a reprezentovať vysokú profesionalitu. Jeho repertoár je mimoriadne bohatý a pestrý, predstavuje výber z viacerých hudobných žánrov – na koncertoch zaznievajú úpravy diel svetoznámych klasikov, populárne melódie, kompozície salónnej hudby, ako aj operety, muzikály či filmové šlágre. Členovia venujú veľkú pozornosť aj virtuóznym akustickým skladbám. Okrem klasickej maďarskej ľudovej piesne, zaradenej do zbierky hungarik, sú aj vernými sprostredkovateľmi diel J. Brahmsa, Z. Kodálya, B. Bartóka a F. Liszta. Členovia: **Zoltán Tordai** – primáš; **József Seres** – cimbal; **Zoltán Váradi** – viola; **Géza Váradi** – klarinet; **Mátyás Tordai** – kontrabas

17. jún, sobota 18.00

HVIEZDOSLAVOVO NÁMESTIE / PROMENÁDA – koncerty na javisku

TORDAI ZOLTÁN QUINTET





**Vera Tóth** žiari na domácom hudobnom nebi už takmer dve desaťročia. Jej veľkolepé koncerty sú pre publikum skutočnou hudobnou lahôdkou. Exkluzívnym hudobným darom, v rámci ktorého očarúva svojim úžasným hlasom. Tento energický, autentický spôsob hudobnej interpretácie je pre poslucháčov a divákov povznášajúcim zážitkom a zdrojom oddychu. Výnimkou nebude ani bratislavský koncert: tunajšie publikum si vypočuje výber z Veriných štyroch sólových albumov, ako aj zo skladieb jej obľúbených interpretov.

Členovia kapely: **Dorothea Hildebrand** – vokál; **Attila Eőry** – vokál; **Viktor Bérce** – klavír; **Laci Duka** – husle; **Péter Csóka** – gitara; **Ferenc Éder** „Lá“ – basgitara; **Gábor Oláh** – bicie

17. jún, sobota 20.00

HVIEZDOSLAVOVO NÁMESTIE / PROMENÁDA – koncerty na javisku

TÓTH VERA BAND



Skupina **Belvárosi Betyárok** prináša do Bratislavy výber tých najveselejších pesničiek zo svojich troch dlhohrajúcich albumov, ktoré sú určené pre deti, ale aj dospelých. Interaktívne vystúpenie rozhybe obecenstvo vo vnútri i navonok – všetkých, ktorí sa rozhodnú tento koncert navštíviť, očakávajú spoločný spev, komponovanie spoločnej skladby, rôzne hudobné choreografie a veľká kopa dobrej nálady.

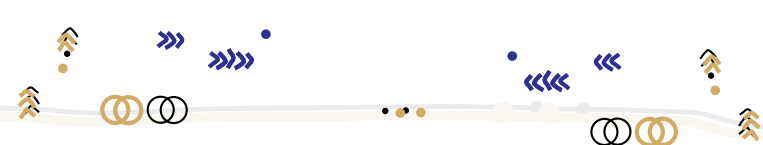
Členovia: **László Váray** – spev, gitary, bendžo, mandolína; **Balázs Alasztics** – saxofón; **Gábor Kovács** – bicie

18. jún, nedeľa 18.00

HVIEZDOSLAVOVO NÁMESTIE / PROMENÁDA – koncerty na javisku

BELVÁROSI BETYÁROK





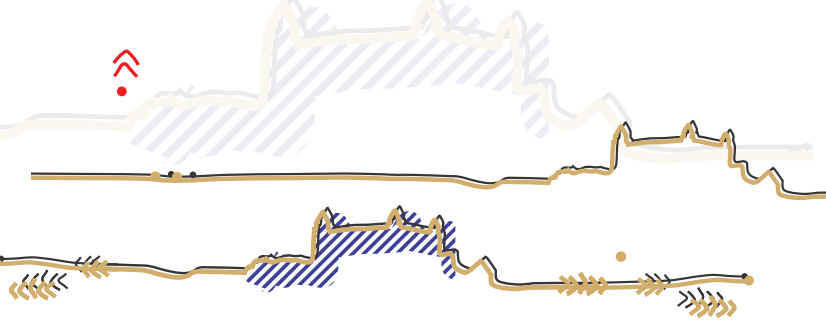
András Párniczky založil v roku 2016 svoje kvarteto s cieľom predstaviť publiku vlastné úpravy skladieb Bélu Bartóka. So spoluhráčmi absolvoval vyše 300 koncertov, o. i. v New Yorku, Bruseli, Aténach alebo na Hudobnej akadémii v Budapešti. Na týchto základoch formácia v roku 2023 obnovila svoje pôsobenie. Zrodil sa sumarizujúci repertoár, ktorý potvrdzuje slová Jánosa Gondu: „[...] suverénny európsky improvizáčný hudobný jazyk, ktorý integruje prvky moderného komorného džezu, súčasnej a ľudovej hudby.“

Členovia: **András Párniczky** – gitara; **Péter Bede** – turecká píšťala, altsaxofón; **Péter Ajtai** – kontrabas; **Ágoston Szabó Sipos** – bicie

18. jún, nedeľa 20.00

HVIEZDOSLAVOVO NÁMESTIE / PROMENÁDA – koncerty na javisku

PÁRNICZKY QUARTET



Maďarské chute: bohatá ponuka jedál a nápojov v stánkoch na promenáde! Tradičné remeselné trhy.

HVIEZDOSLAVOVO NÁMESTIE / PROMENÁDA

15. – 18. jún 10.00 – 18.00

PONUKA MAĎARSKEJ AGENTÚRY PRE CESTOVNÝ RUCH

15. jún 12.00–22.00

16. – 18. jún 10.00–22.00

GASTRONOMICKÝ FESTIVAL A REMESLNÝ TRH



Szervezők / Organizátori



VEVYVSLANECTVO MAĎARSKA  
BRATISLAVA



**Inštitút Liszta**  
Maďarské kultúrne centrum Bratislava

Fő támogatók / Generálni partneri



MINISTERSTVO VNÚŠNÝCH EKONÓMICKÝCH VZŤAHOV  
A ZAHRAJNÝCH VECÍ MAĎARSKA



MINISTRY OF CULTURE  
AND INNOVATION



**MVM**  
**BRATISLAVA**



**Slovnafit**  
MEMBER OF MOL GROUP



**METRANS**



Nemzeti Kulturális Alap



**STARÉ MESTO**  
BRATISLAVA



Partnerek / Partneri



SLOVENSKE NÁRODNÉ MÚZEUM  
MÚZEUM KULTÚRY MAĎAROV NA SLOVENSKU



GALLERY  
ERDÉSZ &  
DESIGN



MAĎARSKÉ OPERNÉ CENTRUM



THE ART OF WINE



WORLD B-CUP



Panta Rhei



mamaison  
Poznáte & Restorujete



Iorimus  
INTERNET MARKETING  
PROMOTION



NFI  
NEMZETI  
MÉDIATÉRTET  
MAGYARORSZÁG  
PROMOTION



RadioSón  
RADIO



**MSZ**  
Felsőny Magyar Szakszervezet



BRATISLAVSKÉ  
ROZKY



Sjali  
coffee



Sienka  
knihy na mieru  
VERBARIUM

Mediapartnerek / Médiaíni partneri

**:RÁDIO PATRIA**

**rtv:**

**ÚJ SZÓ**

**Vasárnapi**



**ÚJ NŐ**



**MAGYAR7**



**KÖRKÉP.SK**

**ATEMPO.sk**  
zene, tanácsok, hírek



**in.ba**

**CITYLIFE.SK**  
COACHING & MENEDZSMENT

